

100% AUTOMATIC!



■ L'innovativo cambio utensile rotante "Click & Cut" permette di avere tutti gli utensili disponibili direttamente sulle teste di taglio: ruotando il supporto multi-utensile si "parcheggia" la rotella in uso e si "posiziona" quella nuova, a tutto vantaggio del tempo ciclo.

■ The innovative revolving tool changer "Click & Cut" allows to have all necessary tools directly available on the cutting heads: rotating the multi-tools cutting head the used tool is parked and the new one placed, with great benefit in terms of working cycle time.

■ L'innovant changement d'outils pivotant « Click & Cut » permet d'avoir tous les outils disponibles directement sur les têtes de découpe: la rotation de la tête de coupe multi-outils l'outil utilisé est stationné, et le nouveau placé, avec un grand avantage en termes de temps de travail de cycle.

■ Der innovative drehbare Werkzeugwechsler "Click & Cut" erlaubt, alle notwendigen Werkzeuge direkt auf dem Schneidkopf verfügbar zu haben: Drehen des Multi-Tools Schneidkopf das verwendete Werkzeug geparkt ist und in Bezug auf Arbeitszyklus, wenn das neue gelegt, mit großem Nutzen.

■ El innovador cambiador rotativo de herramientas "Click to Cut" permite disponer de todas las herramientas necesarias directamente disponibles en el cabezal de corte: girando la cabeza de corte multi-herramientas el herramienta que se utiliza está estacionado y el nuevo colocado, con gran beneficio en términos de tiempo de ciclo de trabajo.

■ O sistema inovador rotativo de troca de ferramentas "Click & Cut" permite concentrar todas as ferramentas de trabalho na cabeça/cabeçote de corte: girando a cabeça/cabeçote de corte multi-ferramentas a ferramenta utilizada é estacionado eo novo colocado, com grande benefício em termos de tempo de ciclo de trabalho.

■ Tutti i modelli Active sono equipaggiabili con mola periferica per l'asportazione del rivestimento Low-E che può essere eseguita anche sul bordo lastra grazie all'attestatura a quota zero millimetri.

■ All the Active models can be equipped with a peripheral wheel for the removal of Low-E coating which can also be performed along sheet edge thanks to the squaring up to zero millimeters.

■ Tous les modèles Active peuvent être équipés de la meule périphérique pour l'enlèvement de la couche Low-E qui peut être effectué même sur le bord avant du verre grâce à la mise en référence à la côte «zéro» millimètres.

■ Alle Modelle Active können mit einer Umfangschleifscheibe für die Randbeseitigung der Low-E Schicht ausgestattet werden. Diese Beseitigung kann dank der Glaspositionierung Quote Null sogar auf dem Außenrand der Glasscheibe durchgeführt werden.

■ Todos los modelos Active se pueden equipar con muela periférica para la extracción del revestimiento Low-E que se puede realizar también sobre el borde de la lámina gracias al encabecamiento a cota cero milímetros.

■ Todos os modelos Active são equipados com mola periférica para a remoção do revestimento Low-E que também pode ser feita a bordo da chapa graças ao alinhamento a quota zero milímetros.



■ Esecuzione automatica di rifili minimi fino a 2 cm: ottimizzazioni efficienti e riduzione degli scarti di lavorazione.

■ Automatic execution of the trim up to 2 cm guarantees efficient optimizations and waste reduction.

■ L'exécution automatique des bandes jusqu'à 2 cm garantit des optimisations efficaces et une déduction des chutes de travail.

■ Die automatische Schneiden und Trennen von minimalen Glasabmessungen bis 2 bcm gewährleistet eine effiziente Optimierung und eine Minimierung der Reststücke.

■ La ejecución automática de recortes mínimos hasta 2 cm garantiza optimizaciones eficientes y reducción de los desechos de la elaboración.

■ A execução automática das aparas mínimas até 2 cm garante optimizações eficientes e redução dos descartes de laboração.

■ MACOTEC è un punto di riferimento nella realizzazione di impianti automatici per il taglio del vetro piano. Una realtà industriale italiana, moderna e dinamica, costruita sulle solide basi di un know-how e di un'esperienza storici, con una delle più ampie gamme prodotte oggi disponibili sul mercato.

■ MACOTEC is the leader for the manufacture of automatic cutting lines for float glass. This modern and dynamic company is built on a long history in the industry and offer one of the most extensive ranges of equipment available.

■ MACOTEC est un point de référence dans la réalisation d'installations automatiques pour la découpe de verre plat. Une belle réalité Italienne, moderne et dynamique, construite sur les solides bases de Know-how et une expérience historique, et avec une des plus amples gammes aujourd'hui disponibles sur le marché.

■ MACOTEC ist eine fixe Größe bei der Realisierung von automatischen Anlagen zum Schneiden von Flachglas. Ein dynamisches und modernes Unternehmen aus Italien welches auf der Basis von langjähriger Erfahrung und umfassendem Know-How gegründet wurde. Macotec bietet eine der umfangreichsten Produktpaletten, die heute auf dem Markt erhältlich sind.

■ MACOTEC es un punto de referencia en la fabricación de máquinas automáticas para el corte de vidrio plano. Una bella realidad italiana, moderna y dinámica, construida sobre una base sólida del saber como y una experiencia histórica, con una de las mas amplias gamas de productos disponible en el mercado.

■ MACOTEC é um ponto de referência na realização de instalações automáticas para o corte do vidro plano. Uma boa realidade italiana, moderna e dinâmica, construida sobre as sólidas bases de um know-how e uma experiência históricas, e com uma das mais amplas gamas de produto atualmente disponíveis no mercado.

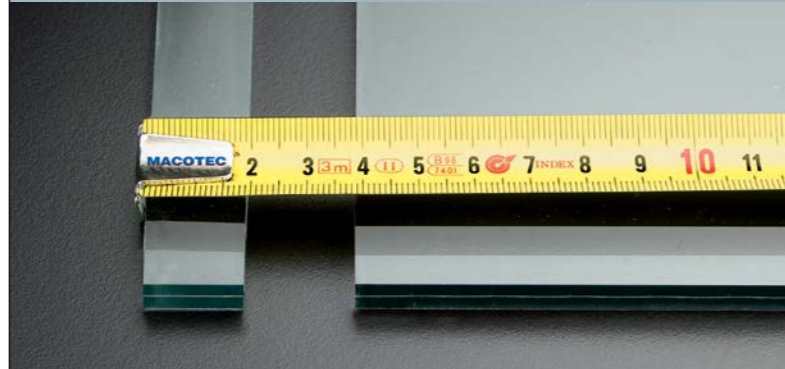


MACOTEC
MACCHINE DI TECNOLOGIA

Via per Mantello, 21
23010 Rogolo (Sondrio) Italy
Tel. +39 0342 684648
Fax +39 0342 685255
e-mail: info@macotec.it
www.macotec.it



ROGOLLO - SONDRIO (BG) - ITALIA



STRATO
ACTIVE W

MACOTEC
MACCHINE DI TECNOLOGIA

	Strato Active W 4.0	Strato Active W 4.9	Strato Active W 6.0
	mm 4.000	4.900	6.000
	mm 3/0.38/3	3/0.38/3	3/0.38/3
	mm 8/4.56/8	8/4.56/8	8/4.56/8
	aut.	aut.	aut.
	n° 6	6	6
	mm 0	0	0
	mm 3.210	3.210	3.210
	mm 65 (20)	65 (20)	65 (20)
	aut.	aut.	aut.
	0÷360°	0÷360°	0÷360°
	m/min 110	110	110
	5	5	5
	Kw 36	40	46

- Servizio di teleassistenza via internet
- Telessistance service via internet
- Service de téléassistance via internet
- Telekundendienstes über Internet
- Servicio de teleasistencia via Internet
- Serviço de tele-assistência via Internet



■ Linee ad elevata automazione e produttività che permettono l'esecuzione automatica dei tagli XYZW senza l'intervento dell'operatore. Caratterizzano queste linee la rotazione dei vetri a 360°, ciclo di taglio ultra-veloce, la lametta PVB con controllo automatico apertura vetro, il ciclo automatico di trasporto e squadratura ultimo vetro, il trasporto e lo scarico automatico dei vetri tagliati su ribaltina e il fronte macchina libero da ostacoli.

■ Lines with the highest level of automation and productivity allowing the automatic execution of WXYZ cuts without the intervention of operator. These lines are characterized by sub-plates rotation of 360°, ultra-fast cutting cycle, PVB cutting knife with automatic check of glass sheet separation, automatic movement and squaring of last glass, automatic movement and off-loading of cut-to-size glasses on tilting forks.

■ Lignes à niveau d'automatisme et de productivité élevés qui permettent l'exécution automatique des découpes XYZW sans l'intervention de l'opérateur. Ce qui caractérise ces lignes est : la rotation des verres à 360°, les axes de découpe indépendants, le cycle automatique dernier verre, le transport et le déchargement automatique des verres découpés sur râtelier automatique et la zone de travail libre d'obstacles.

■ Leitungen mit erhöhter Automatisierung und Produktivität, die die automatische Ausführung der Schnitte XYZW ohne Eingriff durch den Maschinenführer ermöglichen. Diese Leitungen werden durch die Rotation der Scheiben von 360°, durch die unabhängigen Schnittachsen, den automatischen Zyklus letzte Scheibe, den Transport und den automatischen Entladungsvorgang der Scheiben, die auf der klappbaren Unterfläche geschnitten werden, gekennzeichnet und der Arbeitsbereich frei von Hindernissen.

■ Líneas con elevada automatización y productividad que permiten la ejecución automática de los cortes XYZW sin la intervención del operador. Caracterizan a estas líneas la rotación de los vidrios a 360°, los ejes de corte independientes, el ciclo automático de último vidrio, el transporte y la descarga automática de los vidrios cortados sobre los garfos basculante y el área de trabajo libre de obstáculos.

■ Linhas com elevada automatização e produtividade que permitem a execução automática dos cortes XYZW sem a intervenção do operador. Caracterizam essas linhas a rotação dos vidros a 360°, os eixos de corte independentes, o ciclo automático dos vidros cortados no rebatedor ea área de trabalho livre de obstáculos.



■ Dispositivo (brevettato) per la rotazione ed attestatura automatica dei traversi senza la necessità di intervento né consenso dell'operatore. Esecuzione automatica tagli W.

■ Dispositiv (patentiert) für die Rotation und die automatische Glaspositionierung der Querbalken, ohne dass ein Eingriff oder die Zustimmung des Maschinenführers notwendig ist. Automatische Ausführung Schnitte W.

■ Patented device for the automatic rotation and squaring of sub-plates without any manual intervention or command by the operator. Automatic execution of W cuts.

■ Dispositivo (patentado) para la rotación y encabezamiento automático de los traveseros sin necesidad de intervención ni permiso del operador. Ejecución automática cortes W.

■ Dispositif breveté pour la rotation et la mise en référence automatique des travers sans la nécessité d'intervention ni de validation de l'opérateur. Exécution automatique des coupes W.

■ Dispositivo (patenteado) para a rotação e alinhamento automático das travessas sem a necessidade de intervenção nem consenso do operador. Execução automática de cortes W.

■ I rifili, grazie ad un sistema di cinghie, sono automaticamente estratti dalla zona di taglio e scaricati nel cassone di raccolta.

■ Die Überstände werden dank eines Riemensystems, automatisch aus dem Scheidebereich heraus transportiert und in dem Sammelkasten abgeladen.

■ Glass trims, thanks to a belts system, are automatically removed from the cutting area and unloaded into the waste bin.

■ Los recortes, gracias a un sistema de correas, son extraídos automáticamente de la zona de corte y descargados en el cajón de recogida.

■ Les débandages, grâce à un système de courroies, sont automatiquement extraits de la zone de coupe et déchargés dans le caisson de récupération.

■ As aparas, graças a um sistema de correias, são automaticamente extraídas da zona de corte e descarregadas no caixão de recolha.

■ I vetri tagliati vengono estratti automaticamente dalla zona di taglio, trasportati a fine linea e posizionati in verticale dalla ribaltina. Ripartenza automatica della macchina per l'esecuzione del ciclo di taglio successivo.

■ Die geschnittenen Scheiben werden automatisch aus dem Schneidebereich heraus transportiert, bis zum Ende der Leitung transportiert und vertikal auf der klappbaren Unterfläche platziert. Automatischer Wiederstart der Maschine für die Ausführung des folgenden Schneidezyklus.

■ Cut-to-size glasses are automatically removed from the cutting area, transported to the end of the line and positioned vertically on the unloading forks. Automatic restart of the machine for the next cutting cycle.

■ Los vidrios cortados son extraídos automáticamente de la zona de corte, transportados al final de la línea y posicionados en vertical desde los garfos basculante. Reanudación automática de la máquina para la ejecución del ciclo de corte sucesivo.

■ Les verres découpés sont extraits automatiquement de la zone de coupe, transportés en fin de ligne et positionnés en vertical par le râtelier. Redémarrage automatique de la machine pour l'exécution du cycle de coupe suivant.

■ Os vidros cortados são extraídos automaticamente da zona de corte, transportados ao fim da linha e posicionados verticalmente ao rebatedor. Partida automática da máquina para execução do ciclo de corte sucessivo.

MOVIMENTAZIONE AUTOMATICA | AUTOMATIC HANDLING | MANIPULATION AUTOMATIQUES | AUTOMATISCHE BEFÖRDERUNG | DESPLAZAMIENTO AUTOMÁTICO | MOVIMENTAÇÃO AUTOMÁTICA

